

English for Tourism

Lesson 17 – Out on the ferry

Pelajaran 17: Di feri

L1 Juni Tampi: “Bahasa Inggris Pariwisata”
Eng: “English for Tourism”

L1: Halo, Saya Juni Tampi dari Radio Australia, Seksi Indonesia. Kursus Bahasa Inggris Dasar ini akan membantu anda berbicara dengan mudah kepada tamu-tamu berbahasa Inggris.

Setiap percakapan dalam kursus ini adalah percakapan yang umum di bidang perhotelan dan pariwisata.

Jangan kuatir kalau pada awalnya anda tidak mengerti apa yang dikatakan. Banyak bagian percakapan akan diulang, diterangkan dan dilatih dalam pelajaran ini atau pelajaran berikutnya.

Pada akhir setiap dua pelajaran, anda akan mendengar seluruh percakapan secara penuh ... dan anda mungkin akan heran begitu banyak yang dapat anda mengerti dan ucapkan kembali.

L1: Pelajaran ke-17. Di Feri.
Eng: Lesson 17. Out on the Ferry.

Dalam pelajaran ini, Leo membawa Jack dan Mona naik feri. Anda akan belajar bagaimana memperingatkan tamu agar berhati-hati demi keselamatan mereka, bagaimana memastikan bahwa mereka merasa nyaman, dan anda juga akan berlatih menunjukkan dan menjelaskan tempat-tempat yang dilalui.

Sekarang mari kita dengarkan bagian pertama percakapan: Leo, Mona dan Jack berwisata di laut sambil melihat ikan lumba-lumba. Mereka berada di dalam feri.

Leo: Just follow me.

Leo: Where would you like to sit?

Leo: Inside or outside?

Jack: Where do you recommend?

Leo: Outside.

Leo: There's a much better view.

Leo: Watch your step.

Leo: Be careful of the ropes.

Leo: What about here?

Jack: This looks fine.

Leo: Are you comfortable, Ms White?

Mona: Fine, thanks.

Leo: Can I get you anything?

Mona: I'm right, thanks.

L1: Sekarang dengarkan percakapan itu lagi dengan terjemahannya.

Leo: Just follow me. Where would you like to sit? Inside or outside?

L1: Mari ikuti saya. Mau duduk dimana? Di dalam atau di luar?

Jack: Where do you recommend?

L1: Dimana sebaiknya?

Leo: Outside. There's a much better view.

L1: Di luar. Pemandangannya jauh lebih bagus.

Leo: Watch your step. Be careful of the ropes.

L1: Awas, hati-hati. Ada tali.

Leo: What about here?

L1: Bagaimana kalau disini?

Jack: This looks fine.

L1: Disini kelihatannya enak.

Leo: Are you comfortable, Ms White?

L1: Cukup enak duduknya, Ms White?

Mona: Fine, thanks.

L1: Ya, terima kasih.

Leo: Can I get you anything?

L1: Mau diambulkan sesuatu? Minum barangkali?

Mona: I'm right, thanks.

L1: Tidak, terimakasih.

L1: Coba dengarkan bagaimana Leo menunjukkan perhatian menyangkut keselamatan tamunya.

Leo: Watch your step.

L1: Awas, hati-hati.

Leo: Be careful of the ropes.

L1: Hati-hati, ada tali.

L1: Peringatan-peringatan ini, tentu saja, bervariasi, tergantung pada situasinya, tetapi ungkapan-ungkapan "Be careful of..." dan "Watch your..." sangat umum dipakai.

Mari kita berlatih dengan beberapa contoh.
Coba dengarkan dan ulangi.

Eng: Watch your...

Watch your step.

Watch your back.

Mind your....

Mind your foot.

Mind your head.

Be careful.

Be careful of the ropes.

Be careful of the water.

L1: Sekarang coba dengarkan: Leo ingin memastikan bahwa tamunya merasa nyaman.

Leo: Are you comfortable, Ms White?

L1: Cukup enak duduknya, Ms White?

Leo: Can I get you anything?

L1: Mau diambilkan sesuatu?

L1: Terserah kepada pemandu wisata untuk menggunakan ungkapan-ungkapan ini. Ada tamu yang tidak memerlukan terlalu banyak perhatian, tetapi ada juga yang mengharapkan perhatian.

Ayah Mona, Jack, umpamanya, cukup gampang orangnya, dan mungkin malah kikuk kalau terlalu diperhatikan. Tamu lain mungkin membutuhkan perhatian lebih banyak, seperti misalnya orang-orang lanjut usia, atau yang cacat tubuh, atau mungkin yang seperti Mona, sedikit rewel. Bagaimanapun, anda pasti akan membutuhkan ungkapan-ungkapan ini suatu saat, maka mari kita berlatih.

Coba dengarkan dan ulangi.

Leo: Are you comfortable?
Are you comfortable?
Can I get you anything?
Can I get you anything?

L1: Sekarang coba dengarkan kembali percakapan tadi. Anda akan diberi waktu untuk mengulang setiap kalimat Leo.

Leo: Just follow me.

Leo: Where would you like to sit?

Leo: Inside or outside?

Jack: Where do you recommend?

Leo: Outside.

Leo: There's a much better view.

Leo: Watch your step.

Leo: Be careful of the ropes.

Leo: What about here?

Jack: This looks fine.

Leo: Are you comfortable, Ms White?

Mona: Fine, thanks.

Leo: Can I get you anything?

Mona: I'm right, thanks.

L1: Anda sedang mendengarkan BAHASA INGGRIS PARIWISATA dari Radio Australia.

Eng: Lesson 17. Out on the Ferry.

L1: Pelajaran ke-17. Di Feri.

Perhatikan kata-kata dan ungkapan baru dalam percakapan berikut.

Leo: Over there, on the left you can see the Colonial quarter.

Mona: And what's that over there?

Leo: That's where they have the night market. If you look up there, on the right, you can see the botanic gardens. That's where we'll go tonight. We'll have a clear view of the full moon.

L1: Sekarang dengarkan percakapan itu lagi dengan terjemahannya.

Leo: Over there, on the left you can see the Colonial quarter.

L1: Di sebelah kiri, anda dapat melihat Colonial Quarter.

Mona: And what's that over there?

L1: Dan itu apa yang di sebelah sana?

Leo: That's where they have the night market. If you look up there, on the right, you can see the botanic gardens. That's where we'll go tonight. We'll have a clear view of the full moon.

L1: Itu tempat pasar malam. Di sebelah kanan, anda lihat Kebun Raya. Kita akan kesana nanti malam. Kita akan melihat bulan purnama dengan jelas.

L1: Leo menunjukkan tempat-tempat yang menarik. Perhatikan bahasa yang dipakainya:

Leo: Over there, on the left, you can see the Colonial quarter.

L1: Di sebelah kiri, anda dapat melihat Colonial Quarter.

Leo: If you look up there, on the right, you can see the botanic gardens.

L1: Di sebelah kanan, ada kebun raya.

L1: "Over on the left", "Up there on the right", "you can see" adalah ungkapan-ungkapan yang sering digunakan oleh pemandu wisata.

Mari kita berlatih. Pertama anda akan mendengar bahasa Indonesianya, kemudian ulangi bahasa Inggrisnya.

L1: Di sebelah kanan.

Eng: Up there on the right.

L1: Disebelah kanan, anda dapat melihat taman.

Eng: Up there on the right, you can see the gardens

L1: Di sebelah kiri.

Eng: Over on the left.

L1: Di sebelah kiri, ada pasar.

Eng: Over on the left, you can see the market.

L1: Coba lihat kesana.

Eng: If you look up there.

L1: Coba lihat kesana, ada pasar.

Eng: If you look up there, you can see the market.

L1: Coba dengarkan:

Leo: That's where they have the night market.

L1: Itu tempat pasar malam.

Leo: That's where we'll go tonight.

L1: Kita akan kesana nanti malam.

L1: "That's where.." digunakan sebagai pembuka kalau anda perlu menjelaskan tentang sesuatu tempat. Ada beberapa contoh untuk anda praktekkan.

Dengarkan bahasa Indonesianya dan kemudian ulangi bahasa Inggrisnya.

L1: Disana kediaman Presiden.

Eng: That's where the President lives.

L1: Disana tempat festival diselenggarakan.

Eng: That's where the festival is held.

L1: Disana tempat para biksu berdoa.

Eng: That's where the monks pray.

Coba dengarkan kembali percakapan tadi. Anda akan diberi waktu untuk mengulang setiap kalimat Leo.

Leo: Over there, on the left...

Leo: ...you can see the Colonial quarter.

Mona: And what's that over there?

Leo: That's where they have the night market.

Leo: If you look up there, on the right...

Leo: ...you can see the botanic gardens.

Leo: That's where we'll go tonight.

Leo: We'll have a clear view of the full moon.

L1: Sekarang mari kita dengarkan seluruh percakapan dari pelajaran ini....

Leo: Just follow me.

Leo: Where would you like to sit?

Leo: Inside or outside?

Jack: Where do you recommend?

Leo: Outside.

Leo: There's a much better view.

Leo: Watch your step.

Leo: Be careful of the ropes.

Leo: What about here?

Jack: This looks fine.

Leo: Are you comfortable, Ms White?

Mona: Fine, thanks.

Leo: Can I get you anything?

Mona: I'm right, thanks.

Leo: Watch your step. Be careful of the ropes.

Leo: Over there, on the left you can see the Colonial quarter.

Mona: And what's that over there?

Leo: That's where they have the night market. If you look up there, on the right, you can see the botanic gardens. That's where we'll go tonight. We'll have a clear view of the full moon.

L1: Berikut latihan untuk anda pelajari dan pratekkan agar anda dapat mengingatnya sampai kita bertemu kembali pada pelajaran berikutnya.

Eng: That's where
That's where
That's where the gardens are

Be careful of
Be careful of
Be careful of the car

Eng: That's where
That's where
That's where the gardens are

Be careful of
Be careful of
Be careful of the car

L1: BAHASA INGGRIS PARIWISATA disusun oleh Adult Multicultural Education Services; Lembaga Pengajaran Bahasa terbesar di Australia.

Ikuti pelajaran berikutnya, Pelajaran ke-18: Di Feri.

Dan jangan lupa untuk membuka situs internet kami, radioaustralia.net.au/indon, atau situs internet Adult Multicultural Education Services, ames.net.au